

INFO D.A.A.C

Rencontre avec un auteur anglophone

Michaël ANTHONY

Année scolaire 2009-2010

du mercredi 14 (à partir de 10 H 30) au lundi 19 octobre 2009

Michael ANTHONY, Mon année à San Fernando, Ascodela/Désormeaux, 2008, traduit du roman trinitadien The Year in San fernando, 1965, Heinemann

« Nous n'avions entendu parler que très peu de M. Chandles. Le peu que nous en avions entendu se résumait à des rumeurs dont on ne pouvait pas tirer grand-chose, mais nous le voyions parfois penché sur la balustrade du balcon de La Maison des Eaux et Forêts ; il paraissait vraiment aussi aristocrate qu'on le disait. [...] »

Voici *l'incipit* du roman de Michael Anthony.

Sans être autobiographique, le roman de Michael ANTHONY fait vivre une certaine réalité Trinitadienne, du petit village de Mayaro à San Fernando, deuxième grande ville de l'île. Les rapports humains évoqués par le personnage, un petit garçon de 12 ans, sont riches d'enseignement.

L'auteur sera dans l'académie pendant la deuxième semaine du mois d'octobre, invité par l'Amicale des Normaliens de Martinique.

Il sera heureux de rencontrer de jeunes lecteurs. Plusieurs thématiques peuvent être abordées : le genre biographique, les problématiques liées à l'écriture de soi (vérité, déformation...), le problème de la traduction (les professeurs qui ont traduit l'œuvre en français seront présents), le travail de l'écriture, etc...

La DAAC peut mettre à disposition des établissements intéressés quelques exemplaires de l'ouvrage. Ce roman est, de plus, inscrit au Prix Martinique du livre de jeunesse ; ce peut être le moyen de faire les élèves découvrir un écrivain de la Caraïbe.

Rappels des principes de ce Prix :

Objectifs du prix

Encourager le goût de lire, d'échanger et d'avoir un regard critique sur une sélection d'ouvrages réunis autour d'une problématique

Problématique retenue :

« Fiction et réalité : quels rapports pour quels objectifs ? »

Ouvrages sélectionnés

3 ouvrages ont été retenus :

Cycle d'orientation : (3^{ème}): Michael ANTHONY, Mon année à San Fernando, Ascodela/Désormeaux, 2008, traduit du roman trinitadien The Year in San fernando, 1965, Heinemann

Cycle central (5^{ème}- 4^{ème}) :

1. Jean-Yves DELITTE, Belem : 2. Enfer en Martinique, Glénat, Chasse-marée, 2008

L'éruption de la Montagne Pelée vécue par Julien CHAVALON, capitaine du Belem et par Martin DELAPIERRE, journaliste du « Phare de la Loire ». Le Bélem appareille le 12 mars 1902 et arrive à Saint-Pierre la veille de l'éruption.

2. Claude AUCLAIR, François MIGEAT, Thierry SEGUR, Marie-José SAINT-LOUIS, San Pié-Flanbwayan-an, 2008

Le cas Beaugard en images et en créole

Les collègues intéressés peuvent se rapprocher de la DAAC (inscriptions ouvertes jusqu'au 10 novembre 2009) pour le Prix Martinique du Livre de Jeunesse.